

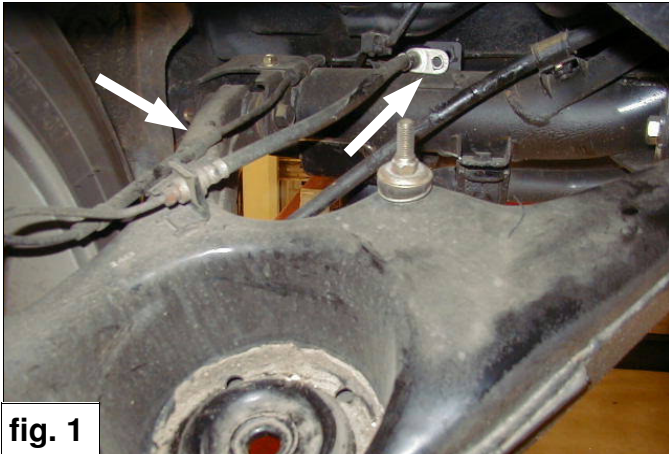


fig. 1

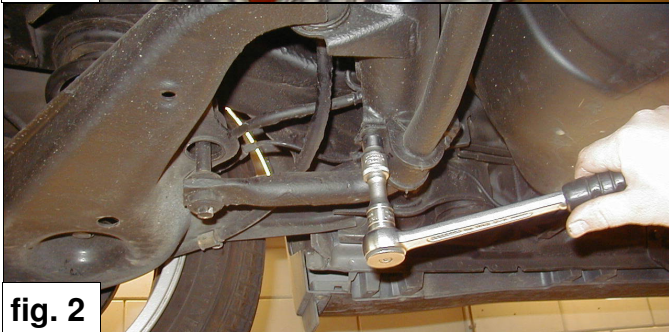


fig. 2

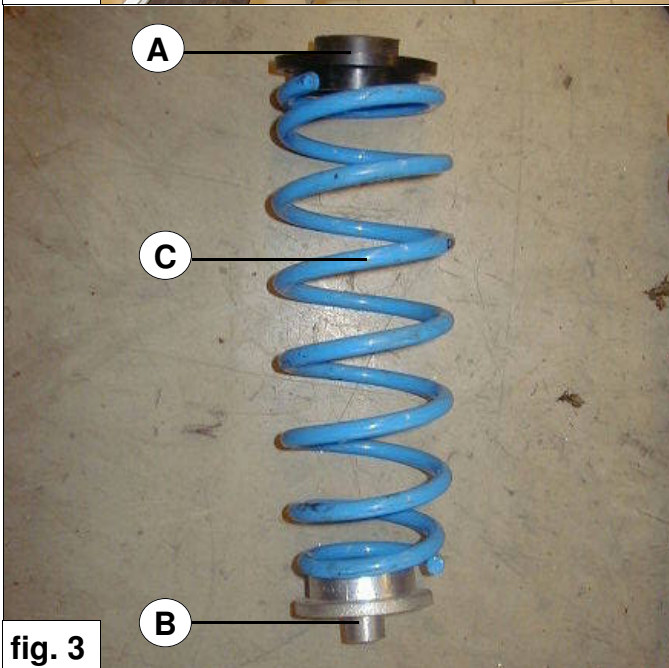


fig. 3



fig. 4

NL

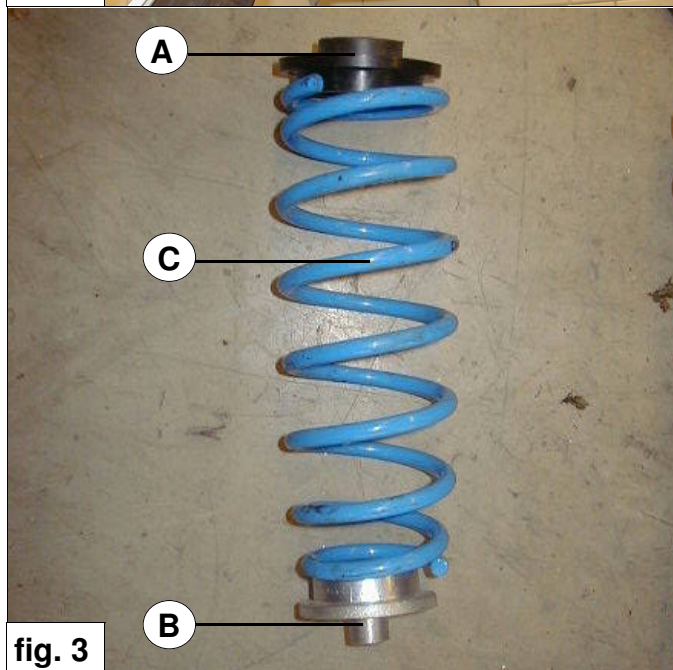
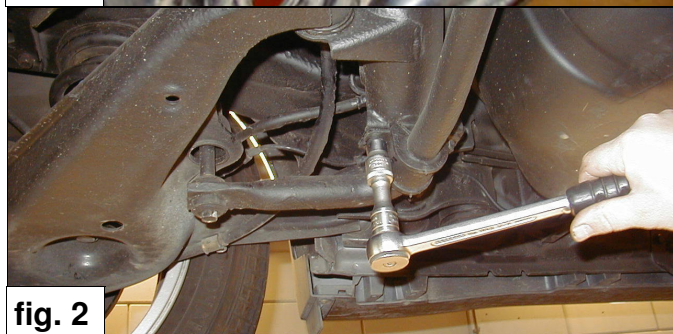
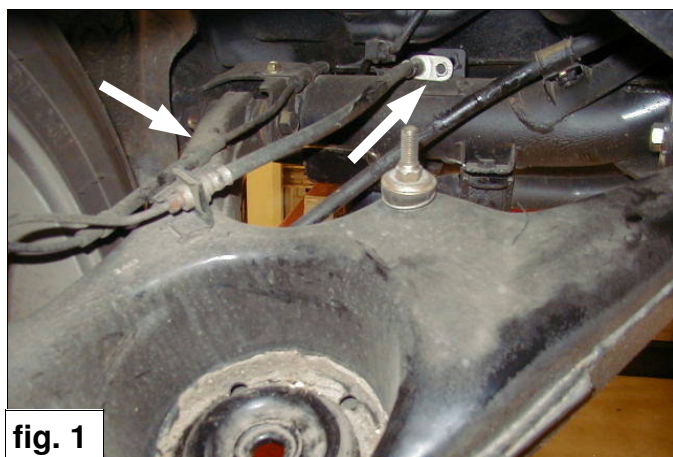
1. Demonteer de onderste schokdemperbout.
2. Maak de bevestigingen van de ABS kabel en remleiding boven de draagarm los. Zie fig. 1.
3. Verwijder de 4 bouten van de stabilisatorstang. Zie fig. 2.
4. Hef de auto uit de veren en verwijder de hoofdveer.
5. Plaats de hulpveerset in de hoofdveer. De kunststof schotel **A** aan de bovenzijde en de aluminium schotel **B** aan de onderzijde. Zie fig. 3.
6. Plaats de hoofdveer met hulpveerset onder de auto. Let op dat het windingsuiteinde van de hoofdveer goed in het slot van de onderste veerschotel valt. (achterzijde draagarm).
7. Zet de auto op zijn wielen. Let op dat de veerschotels van de hulpveerset goed in de gaten van de originele veerschotels centreren.
8. Monteer de schokdemperbouten, de bevestigingen van de ABS kabel en remslang en de stabilisator stang.
9. Stel de koplamphoogte opnieuw af.

GB

1. Remove the lower shock absorber bolt.
2. Loosen the fastening of the ABS cable and the brake tube at the top side of the wheel arm. See fig. 1.
3. Remove the 4 bolts of the stabilizer bar. See fig. 2.
4. Jack up the car and remove the main spring
5. Put the auxiliary spring kit into the main spring. The plastic spring seat **A** at the top side and the aluminium spring seat **B** at the lower side. See fig. 3.
6. Fit the main spring together with the auxiliary spring kit under the car. Take care that the windings end of the main spring centers right into the lock of the original spring seat. (rear side)
7. Put the car back on it's wheels. Take care that the spring seats of the auxiliary spring kit center right into the holes of the original spring seats.
8. Fit the shock absorber bolts, fastenings of the ABS cable and brake tube and the stabilizer bar.
9. Readjust the head light beams.

D

1. Demontieren Sie den untere Stoßdämpferbolzen.
2. Entfernen Sie die Befestigung des ABS Kabels und Bremslauch am obere Seite des Tragarms. Siehe Fig. 1.
3. Entfernen Sie die 4 Bolzen der Stabilisatorstange. Sie Fig. 2.
4. Heben Sie das Fahrzeug an und entfernen Sie die Hauptfeder.
5. Stellen Sie die Hilfsfedersatz in der Hauptfeder. Der kunststof Federteller **A** am obere Seite und der aluminium Federteller **B** am untere Seite. Siehe Fig. 3.
6. Montieren Sie die Hauptfeder zusammen mit dem Hilfsfedersatz unter das Fahrzeug. Achten Sie darauf dass das Windungsend der Hauptfeder richtig in der unter Federteller geht. (Hintenseite Tragarm)
7. Lassen Sie das Fahrzeug herunter. Achten Sie darauf dass die Federtellers des Hilfsfedersatz richtig in die Lochen des originale Federtellers zentrieren.
8. Montieren Sie die Stoßdämpferbolzen, Befestigung des ABS Kabels und Bremslauch und der Stabilisatorstange.
9. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.



F

1. Enlevez le boulon inférieur de l'amortisseur.
2. Détachez les fixations du câble ABS et du tuyau de frein au dessus du bras de suspension. Voir fig. 1.
3. Enlevez les 4 boulons de la barre antirollis. Voir fig. 2.
4. Soulevez le véhicule hors des ressorts et enlevez le ressort principal.
5. Placez le kit de ressort auxiliaire dans le ressort principal. La coupelle synthétique **A** sur la partie supérieure et la coupelle en aluminium **B** sur la partie inférieure. Voir fig. 3.
6. Placez le ressort principal avec le kit de ressort auxiliaire sous le véhicule. Assurez-vous que l'extrémité de la spire du ressort principal vienne correctement se loger dans la fente de la coupelle inférieure (arrière du bras de suspension).
7. Remplacez le véhicule sur les roues. Assurez-vous que les coupelles du kit de ressort auxiliaire soient bien centrées par rapport aux orifices des coupelles d'origine.
8. Remontez les boulons de l'amortisseur, les fixations du câble ABS, le tuyau de frein et la barre antirollis.
9. Réglez la hauteur des phares.

S

1. Demontera plastskyddet från bärarmen.
2. Lossa fästet för ABS kabeln samt för bromsröret på ovansidan utav hjul armen. Se fig.1.
3. Tag bort dom 4 bultarna från stabilisator fästet. Se fig. 2.
4. Hissa upp bilen och demontera huvudfjädern.
5. Placera hjälpfjäders satsen inuti huvudfjädern. Fjädersätet av plast **A** på ovansidan och fjädersätet av aluminium **B** på undersidan. Se fig. 3.
6. Montera tillbaks huvudfjädern med hjälpfjädern inuti på bilen. Se till så att fjädern centrerar ordentligt i låset på bilens original fjäderskål.
7. Hissa ned bilen igen. Se till så att hjälpfjäders fjädersäten sitter ordentligt i hållen på bilens original fjädersäten.
8. Montera stötdämparbultarna, fästet för ABS kabeln och bromsrören samt stabilisator fästet.
9. Justera om stralkastrana.

E

1. Remueva el perno inferior del amortiguador.
2. Suelte las sujeciones del cable ABS y del cable de freno encima del soporte. Véase fig. 1.
3. Retire los 4 pernos de la barra estabilizadora. Véase fig. 2.
4. Levante el coche de los muelles y retire el muelle principal.
5. Introduzca el muelle auxiliar en el muelle principal. Coloque el disco sintético **A** arriba y el disco de aluminio **B** abajo. Véase fig. 3.
6. Coloque el muelle principal con muelle auxiliar debajo del coche. Procure que el extremo de la espira del muelle principal se encuentre bien introducido en la ranura del disco de muelle inferior (en la parte de atrás del soporte).
7. Baje el coche sobre las ruedas. Procure que los discos de muelle se encuentren bien centrados en los huecos de los discos de muelle originales.
8. Monte los pernos del amortiguador, las sujeciones del cable ABS, del cable de freno y de la barra estabilizadora.
9. Reajuste la luz de los faros.